



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ
ПОЛНОМОЧНЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ
ПОД ЭГИДОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
УЧРЕЖДЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО
УГОЛОВНОГО СУДА

Рим, Италия
15 июня - 17 июля 1998 года

Distr.
LIMITED

A/CONF.183/C.1/WGP/L.14/Add.3
13 July 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПОЛНОГО СОСТАВА
Рабочая группа по мерам наказания

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО МЕРАМ НАКАЗАНИЯ

г. ВВЕДЕНИЕ

Рабочая группа по мерам наказания провела два дополнительных заседания, 11 и .. июля 1998 года, для рассмотрения остальных статей части 7, "Меры наказания". Настоящим Рабочая группа передает на рассмотрение Комитета полного состава следующую статью части 7 и сопроводительное заявление: статья 79-бис. Кроме того, Рабочая группа обращает внимание на исключение пункта 1 е) статьи 75.

GE.98-72041 (R)
ROM.98-3301

II. ТЕКСТЫ ПРОЕКТОВ СТАТЕЙ

Часть 7. Меры наказания

Статья 75

Применимые меры наказания

1. ...

...

е) исключен

Статья 79-бис 1/

Ничто в настоящей части Статута не влияет на применение государствами-участниками мер наказания, установленных их национальным законодательством, или законов государств-участников, которые не предусматривают меры наказания, установленные в настоящей части.

Примечание

Рабочая группа рекомендует Председателю Конференции сделать следующее заявление и включить его в официальные отчеты Конференции:

"Заявление

Проведенные на данной Конференции прения по вопросу о том, какие меры наказания следует применять Суду, говорят об отсутствии международного консенсуса по включению или невключению смертной казни. Однако в соответствии с принципом взаимодополняемости между Судом и национальными судебными органами национальные системы правосудия несут главную ответственность за расследование, судебное преследование и наказание отдельных лиц, согласно своему национальному законодательству, за преступления, подпадающие под юрисдикцию Международного уголовного суда. В этой связи Суд, без сомнения, не сможет повлиять на национальную политику в этой области. Следует отметить, что невключение смертной казни в Статут не будет иметь никаких юридических последствий для национального законодательства и практики в области применения смертной казни. Не будет также считаться, что это влияет, в процессе развития обычного международного права или каким-либо иным образом, на законность мер наказания за серьезные преступления, предусматриваемых национальными системами".

1/ Редакционный комитет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о целесообразности включения этой статьи в часть 7.